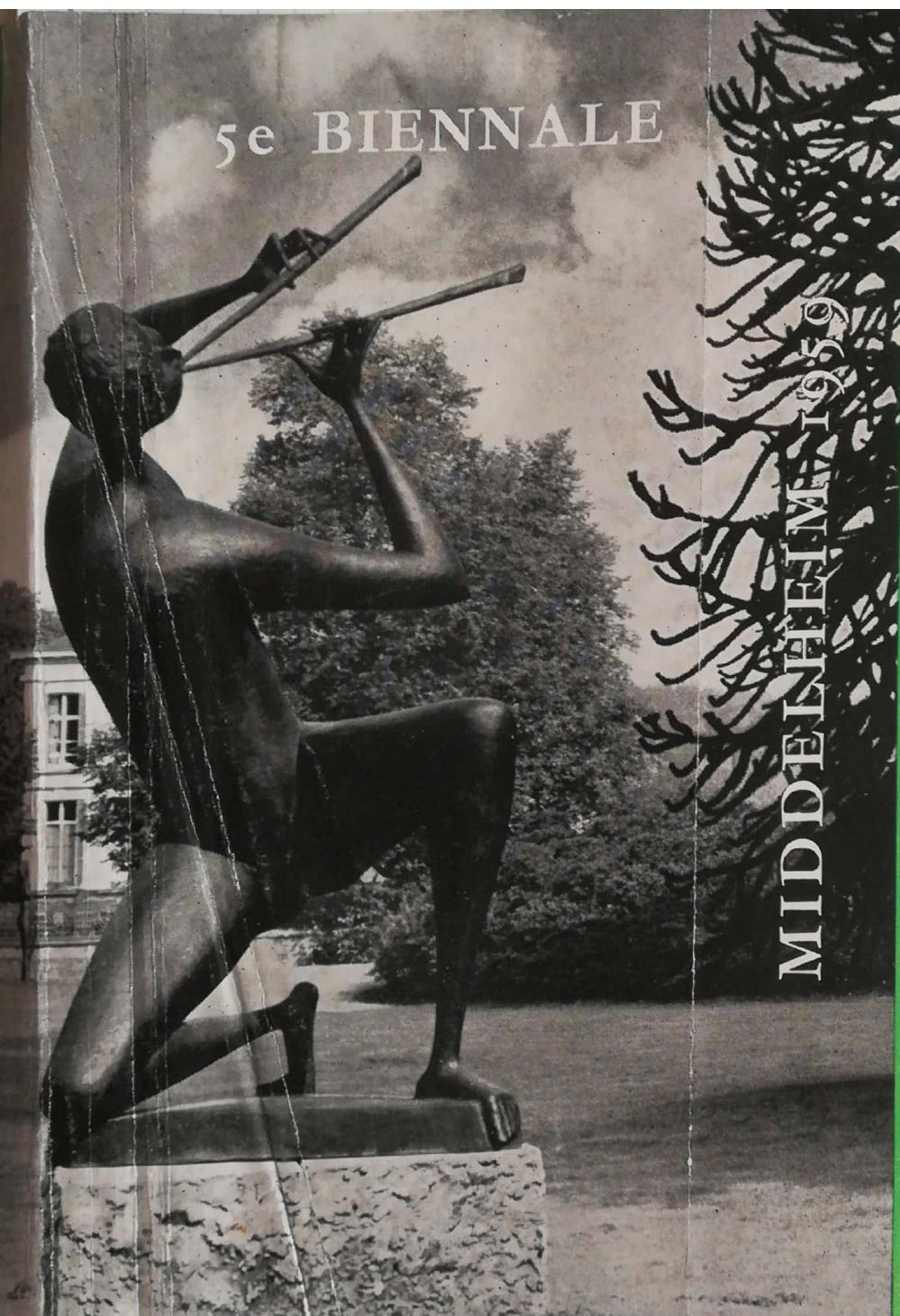


5^e BIENNALE

MIDDELHEIM 1959



MIDDELHEIM
ANTWERPEN - ANVERS



5^e BIENNALE
ANTWERP - ANTWERPEN

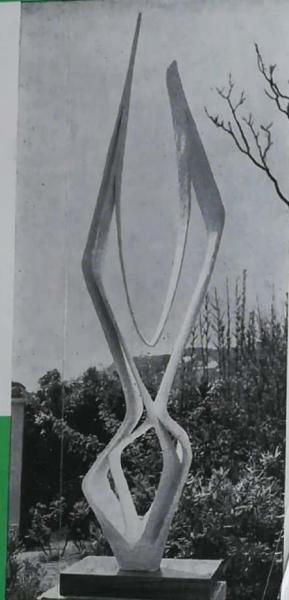
5^e BIENNALE VOOR BEELDHOUWKUNST - 5^e BIENNALE DE SCULPTURE

VAN 3 mei tot 30 september 1959 heeft in het Middelheimpark de 5^e Biennale voor Beeldhouwkunst plaats, die ongetwijfeld als een van de belangrijkste Europese kunstgebeurtenissen van het jaar mag worden vermeld.

In het prachtige Middelheimpark zijn meer dan 300 beelden in open lucht tentoongesteld, behorend tot de meest verscheidene richtingen van de moderne beeldhouwkunst en afkomstig uit een tiental landen.

Dit jaar wordt het grootste gedeelte van deze indrukwekkende tentoonstelling gewijd aan de moderne Britse beeldhouwkunst, vertegenwoordigd door 28 kunstenaars die gezamenlijk een 80-tal beelden exposeren.

Ook uit andere landen zijn selecties ingezonden, die totaal onbekende aspecten van de beeldhouwkunst openbaren en vele bezoekers aangenaam zullen verrassen.



CANTATE DOMINO.
B. Hepworth
RECLINING FIGURE.
Henry Moore

LA 5^e Biennale de sculpture, qui a lieu du 3 mai jusqu'au 30 septembre au parc Middelheim à Anvers, peut être considérée à juste titre comme une des plus importantes manifestations artistiques européennes de l'année.

Plus de 300 œuvres des tendances les plus divergentes de la sculpture moderne de dix pays différents, sont exposées dans le parc merveilleux du Middelheim.

La sculpture moderne britannique occupe la place centrale : 28 artistes britanniques exposent un ensemble de 80 œuvres.

Des sélections envoyées d'autres pays, révèlent des aspects inconnus jusqu'à présent de l'art sculptural : l'ensemble offre une surprise agréable pour les nombreux visiteurs.

FROM May 3rd till September 30th 1959 the 5th Biennial of Sculpture will be open at Middelheimpark. This Biennial may certainly be considered as one of the most important European art manifestations of the year.

In the beautiful Middelheimpark more than 300 works, representing the most diverse tendencies of modern sculpture and coming from some 10 different countries, will be exhibited in the open air.

This year the greater part of the impressive exhibition will be dedicated to modern British sculpture, represented by 28 sculptors, who sent altogether some 80 works of art.

From other countries come smaller selections which show entirely unknown aspects of their sculpture and which will agreeably surprise the many visitors.



ARCHIMEDES.
F.E. McWilliam
DRAPED RECLINING WOMAN.
Henry Moore

AB 3. Mai 1959 bis zum Ende September wird im Freiluftmuseum für Plastik Middelheim die 5. Biennale der Plastik stattfinden. Diese Veranstaltung kann zweifelhaft als ein der wichtigsten europäischen Kunstreignisse betrachtet werden.

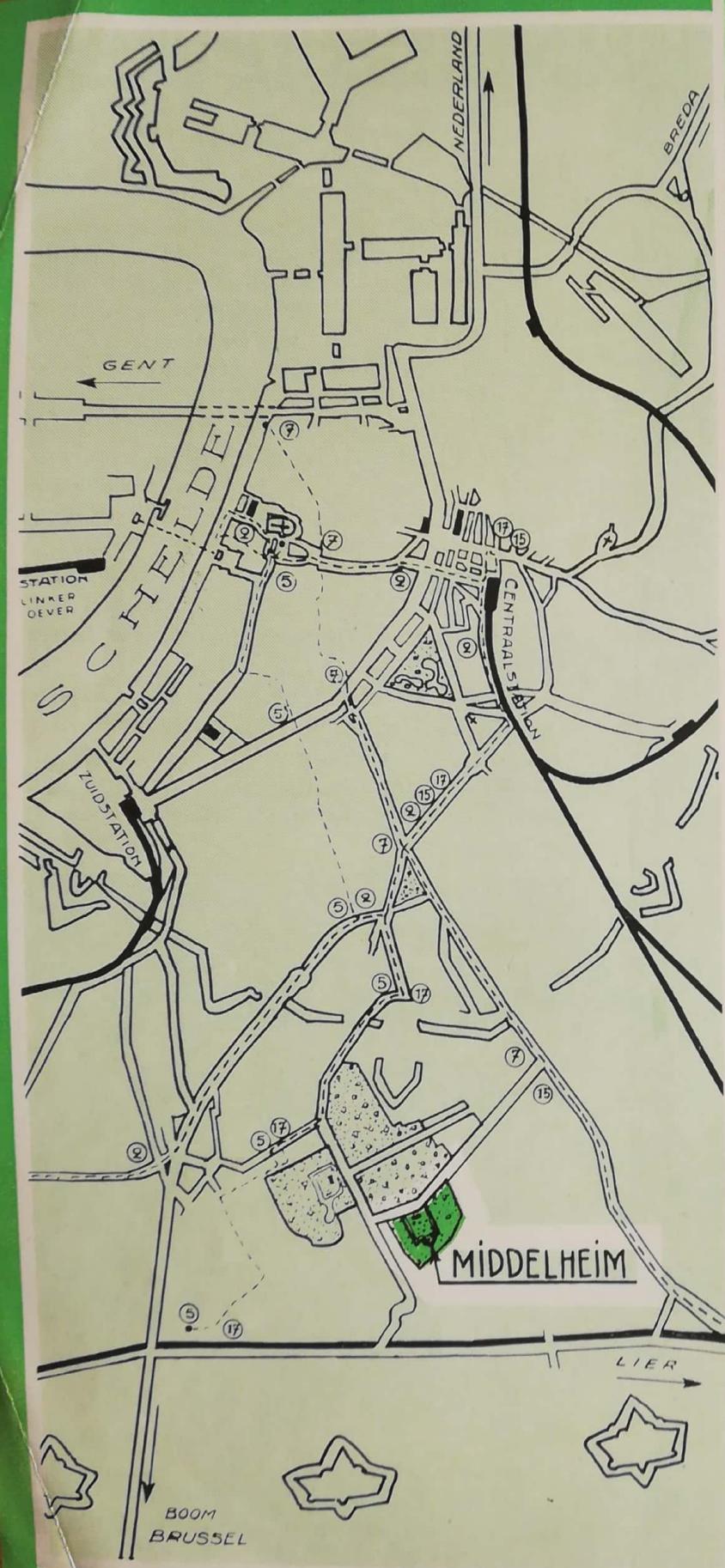
Im prächtigen Middelheimpark sind mehr als 300 Plastiken aus etwa 10 Ländern ausgestellt unter freiem Himmel: sie vertreten die meist verschiedenen Strömungen der modernen Bildhauerkunst.

Dieses Jahr ist die Ausstellung zum grössten Teil der britischen Plastik gewidmet.

Ungefähr 80 Arbeiten von 28 Künstlern aus Gross-Britannien umgeben durch beschränkte Einsendungen aus anderen Ländern, werden ungekannte Aspekte der Plastik den zahllosen Besuchern offenbaren.



BIENNIAL OF SCULPTURE - 5. BIENNALE DER PLASTIK



DE tentoonstelling is elke dag toegankelijk van 10 tot zonsondergang.

Entréeprijzen :

10 F per persoon;

5 F per persoon voor groepen van minstens 20 bezoeker
Abonnement : 50 F.

Geleide bezoeken : een week vooraf aan te vragen aa
het Secretariaat, Rubensstraat 9-11, Antwerpen,
tel. 32.47.51.

Trams en Autobussen : 7, 15 — 5, 17.

Inlichtingen : Propaganda en Toerisme, Pelikaanstraat
Antwerpen, tel. 32.01.03.

(Uitg. Stad Antwerpen)

(Gedrukt in België)

L'EXPOSITION est accessible tous les jours à part
de 10 h. jusqu'au couche du soleil.

Prix d'entrée : ,

10 F par personne;

5 F par personne pour groupes d'au moins 20 visiteur
Abonnement : 50 F.

Visites guidées : à demander une semaine à l'avance à
Secretariat, Rubensstraat 9-11, Anvers, tél. 32.47.51.

Trams et Autobus : 7, 15 — 5, 17.

Renseignements : Propagande & Tourisme, Pelkaai
straat 6, Anvers, tél. 32.01.03.

(Edit. Ville d'Anvers)

(Imprime en Belgique)

DIE Ausstellung ist zugänglich jeden Tag von 10 U
bis Sonnenuntergang.

Eintritt :

10 B.F. per Person;

5 B.F. per Person für Gruppen von wenig
stens 20 Besuchern.

Abonnement : 50 B.F.

Besuche unter Leitung : eine Woche im voraus anzufre
gen beim Sekretariat, Rubensstraat 9-11, Antwerpen
Ruf 32.47.51.

Strassenbahnen und Autobus : 7, 15 — 5, 17.

Auskünfte : Städtisches Verkehrsamt, Pelikaanstraat
Antwerpen, Ruf 32.01.03.

(Ausg. Stadt Antwerpen)

(Gedrukt in België)

THE exhibition is open to the public every day fro
10 a.m. until sunset.

Entrance fees :

10 B.F. per visitor;

5 B.F. per visitor for groups of at least 20 visitor

Season ticket : 50 B.F.

Guided visits : application one week in advance at the
Secretariate, Rubensstraat 9-11, Antwerp, tel. 32.47.51.

Tramcars and motor-buses : 7, 15 — 5, 17.

Information : Propaganda & Tourism, Pelikaanstraat
Antwerp, tel. 32.01.03.

(Edit. City of Antwerp)

(Printed in Belgium)

DRUKK. OMEGA N.V. ANTWERPEN